

3. *Akhti E.G.* Modern approaches to methodical work of the Central library of the megalopolis: Methodical service of modern public library: from the theory to practice. Saint Petersburg, 2014.

4. *Chalova Z.V.* System approach to ensuring quality of information and library service of users of public libraries // Innovative models of development and quality of library service of citizens of Russia: proceedings of the annual meeting of Directors of Federal and Central regional libraries of Russia. Saint Petersburg, 2014.

УДК 025. 5:81'374

В.В. ГОНЧАРОВА

ОСНОВНЫЕ ФАКТОРЫ, ВЛИЯЮЩИЕ НА ЭФФЕКТИВНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИХ ИНФОРМАЦИОННЫХ РЕСУРСОВ

Гончарова Виктория Владимировна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры английского языка и перевода Санкт-Петербургского государственного экономического университета (Санкт-Петербург, ул. Садовая, 21), souris13@yandex.ru

Аннотация. Статья дает представление об основных факторах, негативно сказывающихся на эффективном использовании лексикографических информационных ресурсов в справочно-библиографическом обслуживании: издательском, редакторском, лингводидактическом и др. Рассматривается вопрос о развитии библиотекой лексикографической культуры у читателей.

Ключевые слова: библиография, лексикография, лексикографический информационный ресурс, читатель, справочно-библиографическое обслуживание.

UDC 025.5:81'374

V.V. GONCHAROVA

MAIN FACTORS AFFECTING THE EFFICIENCY OF THE USE OF LEXICOGRAPHIC INFORMATION RESOURCES

Goncharova Viktorija Vladimirovna, PhD (pedagogical science), associate professor of the Saint Petersburg state university of economics (Saint Petersburg, Sadovaya str., 21), souris13@yandex.ru

Abstract. The article gives an idea of the main factors that adversely affect the effective use of lexicographic information resources in reference and bibliographic services: publishing, editorial, linguodidactic and others. The issue of the development by the library of lexicographic culture among readers is considered.

Keywords: bibliography, lexicography, lexicographic information resource, reader, reference and bibliographic service.

Существует много общих факторов, которые влияют на оптимальное освоение всего потенциала отечественных лексикографических информационных ресурсов (ЛИР) социально-гуманитарной направленности при выполнении запросов читателей в традиционном и виртуальном справочно-библиографическом обслуживании.

Очевидно, что не следует нивелировать значение внешних социально-политических, экономических влияний, которые испытывает библиотека. Особенно негативное влияние оказали и оказывают до сих пор проблемы чтения, появления новых типов пользователей, снижения информационной культуры пользователей, состояния отечественной книжной отрасли и многие другие. Каждая из этих проблем многоаспектна, освещена на страницах специальных научных и периодических изданий.

Предмет данного исследования – использование ЛИР в справочно-библиографическом обслуживании (СБО). Цель исследования – характеристика основных лингвистических и библиотечно-информационных факторов, влияющих на эффективность использования ЛИР в СБО.

Более 20 лет идет спор о преимуществах электронных словарей над обыкновенными. С момента начала спора уже появились новые лексикографические информационные ресурсы благодаря информационным технологиям: лексикографические сайты, порталы, электронные библиотеки, онлайн-справочные лексикографические службы, интернет-словари, национальные корпуса отдельных языков и др. Тем не менее издание фундаментального лексикографического произведения является ярким событием, расширяется лексикографический репертуар. Словари параллельно выходят в книжном формате и на компакт-диске, в онлайн-версии.

Время и практика доказали, что обе издательские формы сосуществуют и очень часто дополняют друг друга. Но не только традиционная книга переходит в электронный вариант, например, недавно издательство «Bertelsmann» подготовило сокращенный печатный вариант немецкоязычной версии бесплатной сетевой энциклопедии «Wikipedia». Однотомная 1000-страничная книга содержит 50 тысяч наиболее популярных статей с указанием имен авторов.

Следует также остановиться на издательской проблеме, касающейся непосредственно лексикографических ресурсов. Большинство из них имеют явно непрезентабельный вид, очень часто однотонные обложки. Плохое качество бумаги, печати, слепой текст, наличие опечаток и ошибок, особенно в двух- и многоязычных словарях, отсутствие справочно-библиографического аппарата отличают современные отечественные словарные произведения. А ведь именно словарными изданиями приходится очень часто пользоваться, особенно при переводе текста и т.д.

Важную роль играет редакторский фактор. Ошибки и опiski, допущенные в словарном издании, ведут к более значимым последствиям, чем в художественной литературе. Выученный перевод или написание слова и др. приводят к многообразному калькированию, что наносит непосредственный урон пользователю и вызывает неверие в словари. На наш взгляд, любой лексикографический продукт не должен выходить в авторской редакции, когда за точность и достоверность отвечает один человек – автор. Особенно следует уделить внимание лингводидактическим ЛИР. Искажение информативной функции словарного произведения негативно влияет на лексикографическую культуру читателя, особенно юного.

Не только учеными в области лингвистики, книговедения, библиографоведения и библиотековедения и др., но и представителями СМИ очень часто говорится о развитии книжной культуры у детей, молодежи и почти забывается лексикографическая культура, которая является базовой составляющей информационной культуры любого грамотного человека. В результате современного перехода на компетентностное образование специалисты пишут о проблеме развития лексикографических компетенций и компетентности.

Самое главное, чтобы у подростка появилась страсть к чтению и верность книге. Именно книгоманья, сопутствующая жажде знаний, подвигнет ребенка обратиться к словарным изданиям, которые помогут ему ответить на его «почему?». Важно начинать с развивающих, богато иллюстрированных словарей, а затем переходить к школьным словарям.

Лексикографическая культура должна закладываться параллельно с книжной культурой [1, 2]. Некоторые серьезные, широко известные лексикографические произведения специально выпускаются для детей [3–5]. Подобные книги, рассчитанные на детей от 5 до 12 лет, не возрождают, а зарождают, т.е. прививают вкус детям к лексикографической культуре. Привить интерес к языку, языкам, показать многообразие словарных изданий, начиная со школы, превратить изучение трудных и подчас скучных языковых явлений в интересный поиск.

Безусловно, изменения в чтении привели к значительному снижению не только читательской, но и лексикографической культуры, имеют сильное воздействие на развитие современной языковой личности в целом, на потребителей лексикографической продукции. С чтением лексикографических произведений человек сталкивается ежедневно, не заостряя на этом внимания. Словарные произведения научно-популярной лексикографии представлены в основном толковыми юмористическими словарями – словари афоризмов, цитат, мини-словарики юмористической направленности, размещенные в периодических изданиях – словари для досуга, лингвострановедческие популярные ресурсы: словари, путеводители. К массовым ЛИР следует также отнести произведения художественно-литературной лексикографии.

Такие виды лексикографического информирования способствуют лучшему пониманию текста, развитию информационной культуры потребителей. Они играют важную роль в расширении лексического запаса человека, так как большинство читателей не будут консультироваться со словарем, даже интернетовским, а пройдут мимо незнакомого им малопонятного слова. В научно-популярных периодических изданиях терминографическая информация дается либо сразу в статье, либо в виде пристатейных словариков.

Безусловно, произведения научно-популярной лексикографии, в том числе и малочисленно представленной терминографии, особенно отдельно изданной, должны входить в круг чтения, в списки, рекомендованные для библиотерапии и т.д. Благодаря почти повсеместному распространению интернета, ЛИР стали более доступными и соответственно более читаемыми.

Отсутствие заложенных элементарных навыков лексикографической культуры еще в дошкольном и школьном возрасте обычно остается на всю жизнь. Очень редко, когда люди, не получившие базовые знания в школе по ряду разных причин, пытаются восполнить этот пробел в дальнейшем. Одной из задач библиотеки является формирование уже в школьниках лексикографической компетенции.

Специалисты ассоциируют лексикографическую культуру, компетенцию и компетентность только со словарями, а не с лексикографическими информационными ресурсами в целом. Безусловно, это сужает наполняемость компетенции, прописанную в образовательных стандартах для бакалавров разных социально-гуманитарных направлений. Вышеописанная лексикографическая составляющая важна и при разработке профессионального стандарта бакалавра в области библиотечно-информационной деятельности.

Отсутствие лексикографической культуры и компетенции сказывается непосредственно и на справочно-библиографическом обслуживании. Как ни прискорбно это отметить, наибольшая масса отечественного современного населения ими владеют крайне слабо. Рядовые пользователи не могут удовлетворить самостоятельно свои лексикографические потребности.

Одной из основных функций, осуществляемых библиотекой в целом и виртуальном СБО в частности, является педагогическая. Только совместными усилиями лексикографов, библиографов, педагогов разных ступеней образовательного процесса возможное успешное внедрение такого вида педагогики, как педагогика словарного использования среди пользователей ЛИР.

Именно в рамках виртуального справочного библиографического обслуживания следует развивать лингводидактические основы использования лексикографических информационных ресурсов, т.к. библиотека пользуется признанием, авторитетом и огромным территориальным охватом всех групп удаленных пользователей.

Литература

1. *Абрамова И.А., Кускова М.Л.* Лексикографическая компетенция школьника в контексте современного образования // Вопросы современной науки и практики. 2011. № 4 (35). С. 106-111.

2. Козырев В.А., Черняк В.Д. Современные ориентации отечественной лексикографии // Вопросы лексикографии. 2014. № 1. С. 5-15.

3. Даль В.И. Иллюстрированный толковый словарь для детей и школьников. М., 2010. 272 с.

4. Ткаченко А.Б. Владимир Даль. М., 2010. 24 с.

5. Томашевская Н.В. Фразеологический словарь. М., 2015. 256 с.

References

1. Abramova I.A., Kuskova M.L. Lexicographic competence of a schoolboy in the context of modern education // Voprosy sovremennoj nauki i praktiki. 2011. № 4 (35). Pp. 106-111.

2. Kozыrev V.A., Chernыak V.D. Modern orientations of domestic lexicography // Voprosy leksikografii. 2014. № 1. Pp. 5-15.

3. Dal V.I. Illjustrirovannyj tolkovyj slovar dlja detej i shkolnikov [Illustrated explanatory dictionary for children and schoolchildren]. Moscow, 2010. 272 p.

4. Tkachenko A.B. Vladimir Dal [Vladimir Dal]. Moscow, 2010. 24 p.

5. Tomashevskaya N.V. Frazеologicheskij slovar [Phraseological dictionary]. Moscow, 2015. 256 p.

УДК 002.55

О.О. БОРИСОВА

ВЫСТАВОЧНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ РОССИЙСКИХ БИБЛИОТЕК КАК ЭФФЕКТИВНЫЙ ИННОВАЦИОННЫЙ ИНСТРУМЕНТ МАРКЕТИНГОВЫХ КОММУНИКАЦИЙ

Борисова Ольга Олеговна, доктор педагогических наук, профессор, заведующий кафедрой библиотечно-информационной деятельности Орловского государственного института культуры (Орел, ул. Лескова, 15), bibkafedra.ogiik@yandex.ru

Аннотация. В статье рассматриваются организационные аспекты выставочной деятельности российских библиотек вне стен библиотек. Представлено место выставочной и рекламной деятельности в системе инструментов маркетинга, намечены основные результаты оценки экономической эффективности участия библиотеки в выставке.

Ключевые слова: выставочная деятельность библиотек, эффективный инструмент маркетинга, оценка экономической эффективности выставочной деятельности библиотеки.

UDC 002.55

O.O. BORISOVA

EXHIBITION ACTIVITY OF THE RUSSIAN LIBRARIES AS AN EFFECTIVE INNOVATIVE INSTRUMENT OF MARKETING COMMUNICATIONS

Borisova Olga Olegovna, Full PhD (pedagogical sciences), Full professor, head of the department of the library information activities of the Oryol state institute of culture (Oryol, Leskova str., 15), bibkafedra.ogiik@yandex.ru

Abstract. In article the organizational aspects of exhibition activity of the Russian libraries out of walls of libraries are considered. The place of exhibition and advertizing activity in the system of instruments of marketing is presented, the main results of assessment of economic efficiency of participation of library in an exhibition are planned.

Keywords: exhibition activity of libraries, effective instrument of marketing, assessment of economic efficiency of exhibition activity of library.